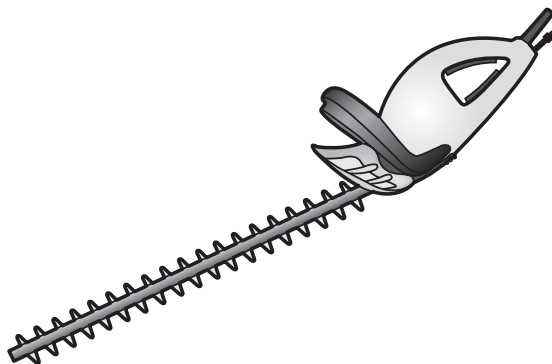


Flymo

HT 5-50
HT 6-60

HT 5-60
HT 6-70

I	Manuale d'istruzione	<i>Leggere attentamente</i>		3
F	Manuel d'utilisation	<i>Lire attentivement</i>		7
D	Bedienungsanleitung	<i>Bitte sorgfältig lesen!</i>		11
GB	Owners manual	<i>Read carefully</i>		15
E	Manual de instrucciones	<i>Leer atentamente</i>		19
P	Manual do operator	<i>Leia com atenção</i>		23
NL	Gebruikershandleiding	<i>Voor gebruik zorgvuldig doorlezen</i>		27
GR	Οδηγίες χρήσεως	<i>Διαβάστε προσεκτικά</i>		31
S	Bruksanvisning	<i>Läs noggrat</i>		35
FIN	Ohjekirja	<i>Lue huolellisesti</i>		39
N	Brukerhåndbok	<i>Les nøye</i>		43
DK	Brugervejledning	<i>Læs omhyggeligt</i>		47
H	Használati útmutató	<i>Figyelemmel olvasandó</i>		51
PL	Instrukcja obsługi	<i>Przeczytaj uważnie</i>		55



I Indice			
ATTENZIONE!	3	Norme di sicurezza	3
Specifiche	3	Messa in funzione	4
Descrizione generale	3	Manutenzione, inattività e riparazione di guasti	4
		Consigli utili	4
		Sicurezza elettrica	5
		Prodotti obsoleti e l'ambiente	5
		Informazioni di conformità alle direttive Europee	5
		Normative di sicurezza	6
F Sommaire			
ATTENTION!	7	Mesures de sécurité	7
Spécifications	7	Mise en fonction	8
Description générale	7	Entretien, inactivité et réparation des pannes	8
		Conseils utiles	8
		Sécurité électrique	9
		Produits obsolètes et environnement	9
		Informations sur la conformité aux directives européennes	9
		Normatives de sécurité	10
D Inhaltsverzeichnis			
ACHTUNG!	11	Sicherheitsvorschriften	11
Spezifikationen	11	Inbetriebnahme	12
Allgemeine Beschreibung	11	Wartung, längere Nichtverwendung und Schadensbehebung	12
		Nützliche Hinweise	12
		Elektrische Sicherheit	13
		Alte Geräte und Umweltschutz	13
		Konformität mit den europäischen Richtlinien	13
		Sicherheitsvorschriften	14
GB Index			
WARNING!	15	Safety rules	15
Technical data	15	Starting up	16
General description	15	Maintenance, long periods of disuse and repairs	16
		Useful advice	16
		Electrical safety	17
		Obsolete products and the environment	17
		Information on compliance with European Directives	17
		Safety regulations	18
E Índice			
ATENCIÓN!	19	Normas de seguridad	19
Especificaciones	19	Puesta en funcionamiento	20
Descripción general	19	Mantenimiento, inactividad y reparación de averías	20
		Consejos útiles	20
		Seguridad eléctrica	21
		Productos obsoletos y el ambiente	21
		Informaciones de conformidad con las Directivas Europeas	21
		Normativas para la seguridad	22
P Índice			
ATENÇÃO!	23	Normas de segurança	23
Especificações	23	Accionamento	24
Descrição geral	23	Manutenção, (longa) inactividade e reparação estragos	24
		Conselhos úteis	24
		Segurança eléctrica	25
		Produtos obsoletos e o ambiente	25
		Informações de conformidade com as directivas Europeias	25
		Regulamentos de segurança	26
NL Inhoud			
LET OP!	27	Veiligheidsnormen	27
Specificaties	27	Inwerkingstelling	28
Algemene beschrijving	27	Onderhoud, lange inactiviteit en reparatie van defecten	28
		Nuttige wenken	28
		Elektrische veiligheid	29
		Verouderde producten en het milieu	29
		Informatie in overeenstemming met de Europese Richtlijnen	29
		Veiligheidsnormen	30
GR Γενική περιγραφή			
ΠΡΟΣΟΧΗ!	31	Κανόνες Ασφαλείας	31
Προδιαγραφές	31	Θέση σε λειτουργία	32
ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	31	Συντήρηση, στασιμότητα για μεγάλο χρονικό διάστημα και επιδιόρθωση βλαβών	32
		Χρήσιμες συμβουλές	32
		Ηλεκτρική ασφάλεια	33
		Τα άχρηστα προϊόντα και το περιβάλλον	33
		Πληροφορίες σχετικά με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς Κανονισμοί ασφαλείας	34
S Innehållsförteckning			
OBSERVERA!	35	Säkerhetsföreskrifter	35
Specifikationer	35	Starta redskapet	36
Allmän beskrivning	35	Underhåll, långa uppehåll i användningen och reparation	36
		Goda råd	36
		Elektrisk säkerhet	37
		Fördärrade produkter och miljön	37
		Information om överensstämmelse med EU-direktiv	37
		Säkerhetsnormativ	38
FIN Sisällysluettelo			
HUOMIO!	39	Turvamääräykset	39
Eritelmä	39	Käyttöönotto	40
Yleiskuvaus	39	Huolto, toimettomuus ja vikojen korjaaminen	40
		Hyödyllisiä neuvoja	40
		Sähköturvallisuus	41
		Vanhat mallit ja ympäristö	42
		Euroopan direktiivien vaatimuksiin liittyvää tietoa	42
		Turvamääräykset	42
N Innholdsfortegnelse			
MERK!	43	Sikkerhetsforskrifter	43
Spesifikasjoner	43	Oppstart av hekkeklipperen	44
Generell beskrivelse	43	Vedlikehold, lang inaktivitet og reparasjon av feil	44
		Nyttige råd	44
		Elektrisk sikkerhet	45
		Produkter som har gått ut av bruk og miljøet	45
		Informasjon om overensstemmelse med europeiske direktiver	45
		Sikkerhetsforskrifter	46
DK Indholdsfortegnelse			
GIV AGT!	47	Sikkerhedsnormer	47
Detaljerede oplysninger	47	Ibrugtagning	48
Generel beskrivelse	47	Vedligeholdelse, længere stilstand og udbedring af fejl	48
		Nyttige råd	48
		Elektrisk sikkerhed	49
		Gamle produkter og miljøet	49
		Oplysninger vedrørende overensstemmelse med EU-normer	49
		Lovgivning på sikkerhedsområdet	50
H Tartalomjegyzék			
FIGYELME!	51	Biztonsági normák	51
Jellemzők	51	Működésbe helyezés	52
Általános leírás	51	Karbantartás, hosszú állás és a hibák kijavítása	52
		Hasznos tanácsok	52
		Elektromos biztonságosság	53
		Elavult termékek és a környezet	53
		Információ az európai szabványoknak való megfelelésről	53
		Biztonsági normatívak	54
PL Spis treści			
UWAGA!	55	Przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy	55
Dane techniczne	55	Uruchamianie	56
Opólny opis	55	Konserwacja, długi przestój w pracy oraz naprawa	56
		Pozycyjne rady	56
		Bezpieczeństwo pracy z elektrycznego punktu widzenia	57
		Urządzenia przestarzałe oraz ochrona środowiska	57
		Informacja o zgodności z dyrektywami Europejskimi	57
		Normy bezpieczeństwa	58

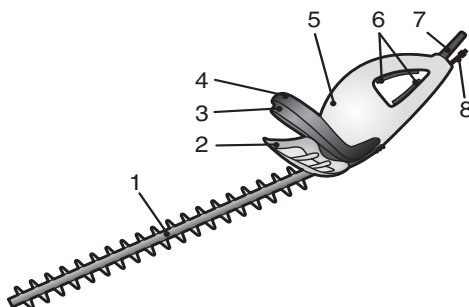
Eenieder die van de elektrische heggenschaar gebruik maakt, dient perfect op de hoogte te zijn van de volgende veiligheidsnormen en raadgevingen voor het gebruik.

Specificaties

	W				
5-50	500	50	22	3,2	↔ x2
5-60	500	60	22	3,3	↔ x2
6-60	600	60	27	3,6	↔ x2
6-70	600	70	27	3,7	↔ x2

Algemene beschrijving

- 1 Mesblad
- 2 Bescherming
- 3 Voorste schakelaar
- 4 Voorste handgreep
- 5 Motorhuis
- 6 Achterste schakelaars
- 7 Voedingskabel
- 8 Uittrekbare kabelklem



Veiligheidsnormen

Gebruik een verlengsnoer met dubbele isolatie. Controleer altijd, en vóór ieder gebruik, of zowel voedingskabel als verlengsnoer niet beschadigd zijn. De heggenschaar mag alleen gebruikt worden wanneer zowel voedingskabel als verlengsnoer in goede staat verkeren. Laat het apparaat niet onbeheerd achter zonder eerst de stekker uit het stopcontact te hebben getrokken. Let goed op dat het verlengsnoer tijdens het snijden niet beschadigd raakt. Mocht het toch gebeuren, trek dan onmiddellijk

de stekker uit het stopcontact. Houd er rekening mee dat na uitschakeling van het apparaat de mesbladen nog enkele seconden doorgaan met bewegen. Gebruik de heggenschaar niet in de regen en ook niet bij hoge luchtvochtigheid.

Personen onder de 16 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.

De heggenschaar moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden. Personen en dieren moeten tijdens de werking van het apparaat op afstand worden gehouden.

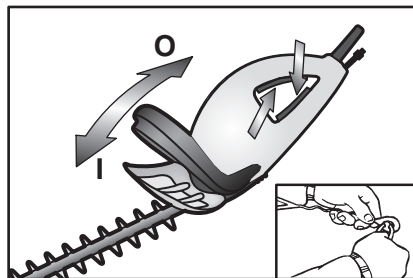


Inwerkingstelling

Smeer de mesbladen met olie in, voordat u het apparaat in werking stelt. Sluit het verleng snoer pas op de plaats van gebruik aan op de heggenschaar, gebruikmakend van de uittrekbare kabelklem.

Druk om te starten op één van de twee trekkerschakelaars, onder de achterste handgreep en op de trekkerschakelaar die door de hendel in de voorste handgreep geactiveerd wordt (Afb. 1).

Zodra u de trekkerschakelaar of de voorste handgreep loslaat, komt de



Afb. 1

motor automatisch tot stilstand.

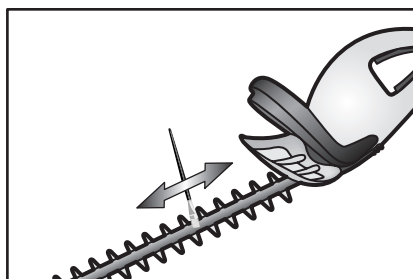
Onderhoud, lange inactiviteit en reparatie van defecten

Trek de stekker uit het stopcontact, vóór het verrichten van iedere ingreep op het apparaat.

Reinig de heggenschaar na ieder gebruik en smeer de mesbladen met een dun laagje olie in (Afb. 2).

Mochten olie en vet in aanraking komen met de plastic onderdelen, reinig deze onderdelen dan direct met een droge doek. Gebruik geen oplosmiddelen of andere vloeistoffen. Controleer of de kabels niet versleten zijn en leg ze samen met de heggenschaar op een droge plaats.

Demonteer geen enkel onderdeel van de heggenschaar. Wendt u zich in geval van reparaties, alleen tot door

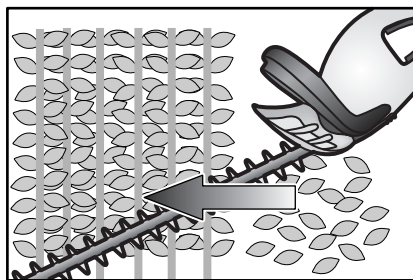


Afb. 2

de fabrikant bevoegde reparateurs. Vraag bij de vervanging van onderdelen naar originele vervangingsonderdelen.

Nuttige raadgevingen

Houd de heggenschaar bij het snijden stevig met beide handen vast zodat de mesbladen ver van het lichaam verwijderd zijn. Houd de heggenschaar altijd vóór u. Laat het verlengsnoer over uw schouder lopen. Controleer dat tijdens het snijden het snoer in deze positie blijft. Houd de mesbladen dwars op de groeirichting van de takken (Afb. 3). Werk bij het snijden van onderen naar boven zodat de uniformiteit van de bladeren ook op lange termijn gegarande-



Afb. 3

erd is en de heg onder breder dan boven wordt.

Voltage

Controleer dat het voltage van uw netspanning overeenkomt met het voltage op het plaatje dat zich op de motor van de heggenschaar bevindt.

Stroom

De heggenschaar werkt alleen op wisselstroom.

Stekkers / verlengsnoeren

Gebruik bij voorkeur beveiligde stopcontacten, snoeren en stekkers in gehomologeerd PVC of rubber.

Stopcontact

Het apparaat moet aangesloten worden op een stopcontact met passend vermogen dat niet slechts voor verlichting bestemd is.

WAARSCHUWING: Het lezen van deze handleiding ontheft de gebruiker niet van het nemen van de voorzorgsmaatregelen met betrekking tot veiligheid en correct gebruik.

Verouderde producten en het milieu



Respecteer het milieu wanneer het apparaat vervangen wordt of niet meer nodig is. Uw plaatselijke verkoper zal uw oude apparaten in ontvangst nemen en ervoor zorgen dat ze op 'n milieuvriendelijke wijze verwerkt worden.

Informatie over overeenstemming met de Europese Richtlijnen

Het geteste proefexemplaar voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:

98/37/EEC	Machinerichtlijn
73/23/EEC	Richtlijn Laagspanning
89/336/EEC	Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit
93/68/EEC	Richtlijn CE Markering
2000/14/EEC	Richtlijn (Annex V)

Gewaarborgd geluidsvermogensniveau : LWA 100 (dBA) (ISO 3744)

Gemeten geluidsvermogensniveau : LWA 98,5 (dBA) (ISO 3744)

De geregistreerde geluidsniveaus : LpA 88 (dBA) (ISO 7182)

Het trillingsniveau geregistreerd op de bedieningshandel is:

Voorste handgreep	2,38 m/s ²
Achterste handgreep	4,32 m/s ²

● **LET OP:** Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat aanraakt of met de reiniging begint en ook wanneer het snoer in de knoop raakt.

● Gebruik een verlengsnoer met hoge isolatie en in overeenstemming met de heersende wetgeving.

● Controleer vóór iedere inwerkingstelling of het verlengsnoer zich buiten de snijzone bevindt.

● Draag nauwsluitende kledingstukken en veiligheidskleding. Het wordt aanbevolen om rubber handschoenen en schoeisel voor extern gebruik te dragen. Draag altijd een juiste oogbescherming of wel een veiligheidsbril.

● Breng de heggenschaar **NOOIT** dichtbij uw lichaam of kleding wanneer u het apparaat start of wanneer het reeds in werking is. Controleer vóór het starten of er niets is dat in aanraking met de mesbladen kan komen.

● Draag ter bescherming van uw benen een lange broek. Controleer of beide voeten stevig op de grond staan en of u niet uit evenwicht kan raken.

● Laat uw apparaat **NIET** onbeheerd achter wanneer het op de elektriciteit aangesloten is.

● Gebruik het apparaat **NIET** wanneer u moe bent of onder invloed van geneesmiddelen, alcohol of andere verdovende middelen.

● Houd de heggenschaar altijd ver buiten het bereik van kinderen. Houd personen die eventueel aanwezig zijn op de werkplek op een veiligheidsafstand.

● Houdt u altijd aan de plaatselijke veiligheidsregels en aan de betreffende normen.

● Gebruik de heggenschaar **NIET** in een mogelijk explosieve atmosfeer. Het wordt aanbevolen om bij het gebruik van het apparaat altijd een juiste eerstehulpset bij zich te hebben.

● Trek, bij verplaatsing van het apparaat **NOOIT** aan de kabel en trek er

evenmin aan om de connectors los te maken. Houd de kabel ver verwijderd van warmtebronnen, olie of scherpe randen.

● Controleer altijd vóór het gebruik of de voedingskabel en het verlengsnoer geen isolatiedefecten bevatten zoals kepen of slijtage als gevolg van schuren.

● Vervang onmiddellijk de beschadigde kabel.

● Gebruik uw apparaat altijd op de wijze die in deze handleiding beschreven wordt. Uw apparaat is ontworpen om rechtop gebruikt te worden. Wordt het op een andere wijze gebruikt dan kan het ongevallen veroorzaken.

● Aan personen die niet vertrouwd zijn met dit soort apparaten, of die deze handleiding niet gelezen hebben, is het niet toegestaan uw apparaat te gebruiken.

Gebruik **GEEN** oplosmiddelen of reinigingsproducten voor uw apparaat. Gebruik een stompe schraper voor de verwijdering van vuil.

● Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u met schoonmaken begint.

● Het wordt tevens aangeraden om onervaren gebruikers het correcte en veilige gebruik van de heggenschaar uit te leggen voordat zij er mee gaan werken.

● Ter verzekering van de maximum veiligheid en de lange levensduur van het product dient u uitsluitend originele accessoires en vervangingsonderdelen te gebruiken.

● In het Boekje met Servicecentra vindt u het Bevoegde Assistentiecentrum dat zich bij u in de buurt bevindt. Wij raden u aan om uw apparaat altijd na te laten kijken en, indien nodig, te laten repareren door een bevoegde reparateur.

SERVICE AGENTS

BELGIQUES/BELGIË

Flymo Belgique/België
Tel.: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391

ČESKÁ REPUBLIKA

Electrolux, spol. s.r.o. oz Electrolux Outdoor Products,
Dobronická 635, 148 25 Praha 4
Tel. 02/6111 240-9, Info-linka: 000/110 220
Internet: www.partner-flymo.cz
E-mail: info@HUSQVARNA.CZ

DANMARK

Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,
Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby
Tel.: 45 877577, www.flymo-partner.dk

DEUTSCHLAND

Flymo Deutschland
Tel.: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202

ESTONIA

Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)
Tel.: (372) 6650010

FRANCE

Flymo France SNC
Tel.: 01 46 67 141, Fax: 01 43 34 2491

FINLAND SUOMI

Flymo Finland Suomi
Tel.: 00 39611, Fax: 00 39 612632

ITALIA

Mc Culloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera
(LECCO) - ITALIA
Tel.: 800 017829, Fax 0341581671

IRELAND

Flymo Ireland
Tel.: 01 4565222, Fax: 01 4568551

MAGYARORSZÁG

Electrolux Lehel Kft
Tel.: 00 36 1 251 41 47

NORGE

Flymo/Partner, div. av. Electrolux Motor a.s.
Tel.: 69 10 47 90

NEDERLAND

Flymo Nederland
Tel.: 0172-468322, Fax: 0172-468219

ÖSTERREICH

HUSQVARNA zentralwerkstätte; Industriezeile 36, 4020 LINZ
Tel.: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922

POLSKA

Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa
Myslowicha 10/2
Tel.: -(22) 8332949

SLOVENSKA

Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok
Tel.: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18
www.flymo-partner.sk

SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA

Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera
Tel.: 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax: 062 889 93 60 / 889 94 35

SVERIGE

Electrolux Outdoor Products, Sverige
Tel.: 036 - 14 67 00, Fax: 036 - 14 60 70

UNITED KINGDOM

Electrolux Outdoor Products United Kingdom
Tel.: 01325 300303, Fax: 01325 310339

-
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- F** Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques et les informations de ce manuel.
- D** Der Hersteller behält sich die Möglichkeit zur Änderung der Eigenschaften und Daten des vorliegenden Handbuchs jederzeit und ohne Vorankündigung vor.
- GB** The manufacturers reserve the right to modify characteristics and data in this manual at any moment and without prior notice.
- E** La casa constructora, se reserva la posibilidad de variar algunas características y datos del presente manual en cualquier momento y sin preaviso.
- P** A firma construtora reserva-se a possibilidade de alterar as características e os dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- NL** De fabrikant behoudt zich het recht voor op ieder gewenst moment en zonder waarschuwing kenmerken en gegevens van deze handleiding te wijzigen.
- GR** Η κατασκευαστική εταιρεία επιφυλάσσει το δικαίωμα να μπορεί να αλλάξει τα χαρακτηριστικά και τα στοιχεία του παρόντος εγχειριδίου, οποιαδήποτε στιγμή, και χωρίς καμία προειδοποίηση.
- S** Tillverkarfirman reserverar sig rätten att när som helst och utan förvarning kunna ändra egenskaper och uppgifter i denna manual.
- FIN** Valmistaja pidättää oikeuden tässä ohjekirjassa annettujen ominaisuuksien ja tietojen muuttamiseen milloin tahansa ilmoittamatta siitä etukäteen.
- N** Produzenten forbeholder seg retten til endre særdrag og data som fremkommer i denne bruksanvisningen i når som helst og uten forvarsel.
- DK** Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre nærværende vejlednings egenskaber og data uden varsel og på hvilket som helst tidspunkt.
- H** A gyártó cég fenntartja annak a lehetőségét, hogy bármikor és elozetes értesítés nélkül megváltoztassa a jelen kézikönyvnek a jellemzőit és adatait.
- PL** Producent zastrzega sobie mozliwosc zmiany, w kazdej chwili i bez uprzedzenia, cech charakterystycznych oraz danych zawartych w niniejszym podreczniku.

I *Dichiarazione di conformità CE*

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto HT, costruito dalla E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), Direttiva **2000/14/ECC** (Allegato V).

F *Déclaration de conformité Européenne*

Je soussigné, autorisé par E.C.O.P.I., déclare que ce produit HT, construit par E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italie, est conforme aux directives européennes : **98/37/CEE** (Directive machines), **73/23/CEE** (Directive Basse tension), **93/68/CEE** (Directive Estampillage CEE) et **89/336/CEE** (Directive Compatibilité électromagnétique), Directive **2000/14/ECC** (Annexe V).

D *CE-Konformitätserklärung*

Der von der E.C.O.P.I. autorisierte Unterzeichner erklärt, dass das vorliegende Produkt HT, konstruiert von der E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, den folgenden europäischen Richtlinien entspricht: **98/37/EWG** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EWG** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/EWG** (Richtlinie zur CE-Kennzeichnung) und **89/336/EWG** (EMV-Richtlinie), Richtlinie **2000/14/ECC** (Anhang V).

GB *EC Conformity declaration*

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that this product HT, manufactured by E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italy, complies with the European Directives: **98/37/EEC** (Machine directive), **73/23/EEC** (Low voltage directive), **93/68/EEC** (EC Markings Directive) and **89/336/EEC** (Electromagnetic Compliance Directive), Directive **2000/14/ECC** (Annex V).

E *Declaración de conformidad CE*

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., declara que el presente producto HT, construido por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, es conforme a las directivas Europeas: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baja Tensión), **93/68/CEE** (Directiva marcación CEE) y **89/336/CEE** (Directiva Compatibilidad electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Anexo V).

P *Declaração de conformidade CE*

O abaixo – assinado, autorizado pela E.C.O.P.I., declara que o presente produto HT, fabricado pela E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, está conforme as directivas Europeias: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baixa Tensão), **93/68/CEE** (Directiva marca CEE) e **89/336/CEE** (Directiva compatibilidade electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Apêndice V).

NL *EC Conformiteitverklaring*

Ondergetekende, bevoegd door E.C.O.P.I., verklaart dat dit apparaat HT, dat door E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italië, gefabriceerd is, voldoet aan de Europese richtlijnen: **98/37/CEE** (Machinerichtlijn), **73/23/CEE** (Richtlijn laagspanning), **93/68/CEE** (Richtlijn CEE marking) en **89/336/CEE** (Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit), Richtlijn **2000/14/ECC** (Annex V).

GR *Δήλωση Συμμορφωσης της ΕΚ*

Ο υπογεγραμμένος, εξουσιοδοτημένος από την E.C.O.P.I., δηλώνει ότι το παρόν προϊόν HT, που κατασκευάστηκε από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Ιταλία, συμμορφώνει με τους ακόλουθους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς : **98/37/EEC** (Κανονισμός μηχανημάτων), **73/23/ EEC** (Κανονισμός χωρητικής τάσεως), **93/68 EEC** (Κανονισμός σήματος CEE), **89/336/ EEC** (Κανονισμός ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας), Κανονισμός **2000/14/ECC** (V).

S *Försäkran om EU-överensstämmelse*

Undertecknad person, med auktorisation från E.C.O.P.I., försäkrar att denna produkt HT, tillverkad av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, överensstämmer med EU-direktiv: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/CEE** (Direktiv för Lågspänning), **93/68/CEE** (Direktiv för CE-märkning) e **89/336/CEE** (Direktiv för Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

FIN *CE-Vaatimustenmukaissuavakuutus*

Allekirjoittanut, E.C.O.P.I.:n valtuuttamana HT, vakuuttaa että ko. E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia :n valmistama tuote vastaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia: **98/37/CEE** (Konedirektiivi), **73/23/CEE** (Matalajännittdirektiivi), **93/68/CEE** (Direktiivi CEE -merkinnästä) ja **89/336/CEE** (Direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta), Direktiivi **2000/14/ECC** (Liite V).

N *EU-Konformitetserklæring*

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt HT, konstruert av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/ EØF** (Maskindirektiv), **73/23/ EØF** (Lavspenningsdirektiv), **89/336/ EØF** (Elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) og **93/68/EØF** (CE- merkingdirektivet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

DK *EU-Overensstemmelseserklæring*

Den undertegnede, som er bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer hermed, at det omhandlede produkt HT, der er fremstillet af E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, opfylder kravene i EU-Direktiverne: **98/37/EØF** (Maskindirektiv), **73/23/EØF** (Lavspændingsdirektiv), **93/68/EØF** (Direktiv om EU-mærkning) og **89/336/EØF** (Direktiv om Elektromagnetisk Kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

H *CE Szabványügyi nyilatkozat*

Alulírott, rendelkező a E.C.O.P.I. engedélyével, kijelenti, hogy a jelentermék HT, melyet a E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, gyártott, megfelel az európai szabványoknak: **98/37/CEE** (Gép muszaki szabvány), **73/23/CEE** (Alacsony feszültség szabvány), **93/68/CEE** (CEE jelzés szabvány) és **89/336/CEE** (Elektromágneses kompatibilitás szabvány), Szabvány **2000/14/ECC** (Melléklet V).

PL *Oswiadczenie o zgodności z normami CE*

Nizej podpisany, upowazniony przez firme E.C.O.P.I., oswiadcza iz niniejsze urzadzenie wyprodukowane HT przez firme E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, odpowiada dyrektywom europejskim: **98/37/CEE** (Dyrektywa o maszynach), **73/23/CEE** (Dyrektywa o niskim napięciu), **93/68/CEE** (Dyrektywa o oznakowaniu CEE) oraz **89/336/CEE** (Dyrektywa o zgodności elektromagnetycznej), Dyrektywa **2000/14/ECC** (Aneks V).

Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia



From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

Rev. 11/01